CLIENT	TEFAL
GAMME	PROFESSIONAL
DOSSIER	CST-13-22-000285
PRODUIT	POÊLE 28 CM
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
Infographiste	Claude claude.francou@publicis.fr Tél. 04 72 41 27 79
Commercial	Alexandre alexandre.collomb@publicis.fr Tél. 04 50 52 67 63
Création :	
Exécution :	Publicis

PublicisLMA

☐ BARCODE CHECKED

Ø 28 cm
*+/- 0,5 cm

ALL HOBS
WSZYSTKIE KUCHENKI

TOATE SURSELE DE CĂLDURĂ / PRE VŠETKY SPORÁKY
ВСІ ВИДИ ВАРИЛЬНИХ ПОВЕРХОНЬ
PRO VŠECHNY SPORÁKY / ВСЯКАКВИ НАГРЯВАЩИ ПЛОЧИ
SVA KUHALA / MINDEN HŐFORRÁSHOZ
VSA GRELNA TELESA

INDUCTION

Tefal®
Professional
INOX - STAINLESS STEEL

SOLIDNE I TRWAŁE
ROBUST AND LONG LASTING
ROBUSTĂ ȘI DE LUNGĂ DURATĂ

Tefal Gwarantuje /Guarantee / Garantează

18/10 — **FULL INDUCTION**

PERFEKCYJNE SMAŻENIE
PERFECT SEARING
RUMENIRE PERFECTĂ

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI STAL NIERDZEWNA
PREMIUM QUALITY STAINLESS STEEL
INOX DE ÎNALTĂ CALITATE

SZYBKIE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
FAST & EVEN COOKING
REZULTATE RAPIDE ȘI OMOGENE

Ø 28 cm* - 4

This product may differ from the photos / Produkt może się różnić od pokazanego na zdjęciu
Acest produs poate fi diferit de cum arată în poze / Ilustračné foto nemusí byť totožné s výrobkom
Товар може відрізнятись від зображення на упаковці
Ilustrační foto nemusí odpovídat výrobku
Продуктът може да се различава от този на изображението
Proizvod se može razlikovati od prikazane fotografije
A fotón szereplő termék csak illusztráció / Slika je simbolična

www.tefal.com

RECYCLABLE

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE**
**Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data.

FRYPAN • PATELNIA • TIGAIE
PANVICA • СКОВОРОДА • PÁNEV • ТИГАН
TAVA • SERPENYŐ • PONEV ZA PRAŽENJE

Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France - 15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE - R.C.S. Annecy B 301 520 920 - Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL • Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warszawa- www.tefal.pl, Wyprodukowano we Wietnamie • Gyártó HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14. Származási hely: Vietnám. I. Osztályú termék • Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8. Země původu Vietnam. Pouze pro domácí použití • Distributor SK: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Vietnam. Iba na domáce použitie. • Producător RO: Groupe SEB Romania SRL, Emil Pangratti 13, Sector 1, 011881 Bucureşti. Ţara de origine: Vietnam • Вносител BG: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Произведено във Виетнам • Distributer SI: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Proizvedeno v Vietnamu • Uvoznik HR: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Zemlja porijekla: Vijetnam

3 168430 353107
B9210655
Ref: 20 99 044 390
PA 10/22
CMMF 2100129889

www.tefal.com - MADE IN VIETNAM

ИЗДРЪЖЛИВОСТ И ДЪЛГОТРАЙНА УПОТРЕБА
ROBUSNA I DUGOTRAJNA
МІЦНІСТЬ ТА ДОВГОВІЧНІСТЬ

Tefal Гаранция / Jamstvo / Гарантія

ПЕРФЕКТНО ЗАПЕЧАТВАНЕ
SAVRŠENO PEČENJE
ІДЕАЛЬНИЙ СТАРТ ДЛЯ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ

ВИСОКОКАЧЕСТВЕНА НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА С ГОЛЯМА УСТОЙЧИВОСТ
PREMIUM QUALITY INOX
НЕРЖАВІЮЧА СТАЛЬ ПРЕМІУМ ЯКОСТ

БЪРЗО И РАВНОМЕРНО ГОТВЕНЕ
BRZO I RAVNOMJERNO KUHANJE
ШВИДКЕ ТА РІВНОМІРНЕ ПРИГОТУВАННЯ

Ø 28 cm* - 4

INOX - STAINLESS STEEL
Professional
Tefal®

GUARANTEE

This product is guaranteed for 5 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com.

USE & CARE:

Before first use, wash then wipe your cookware.
For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Avoid burning the handle. Do not overheat your cookware.
• For products with stainless steel handles and loop handles:
. they may become hot after a prolonged use,
. for added safety, we recommend the use of oven gloves.
Products with a small induction base should be used on an appropriate induction hobs.
. Use in the oven:
. Cookware items that come with stainless steel handles are oven safe up to 250°C, for a maximum of 1 hour.
Not microwave safe.
Cleaning : never use bleach nor chlorine based product.
To extend the life of your product, we recommend hand washing.
Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid, gel, or powder, not tablets nor sachets.
For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com
This pan can be disposed of at a recycling point.
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003
AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information.
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL

GWARANCJA

Produkt objęty jest gwarancją Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 5 lat. Gwarancja Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com

RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie osuszyć naczynie.
Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki. Nie przegrzewaj naczyń.
• Naczynia Tefal z uchwytami ze stali nierdzewnej :
. po długotrwałym używaniu mogą być gorące,
. w celu zwiększenia bezpieczeństwa zalecamy używanie rękawic kuchennych.
Produkty z podstawą indukcyjną powinny być używane na odpowiedniej kuchence indukcyjnej.
Używanie w piekarniku
Produkty, które posiadają uchwty ze stali nierdzewnej można używać w piekarniku do temperatury maksymalnej 250°C,
Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce
Czyszczenie: Nigdy nie używaj do mycia produktów na bazie wybielacza lub chloru.
Aby dłużej zachować pełną jakość produktu, zalecamy mycie ręczne.
Mycie w zmywarce: zalecamy stosowanie delikatnych detergentów, takich jak płyn, żel lub proszek do mycia, nie rekomendujemy zaś używania tabletek, ani saszetek.
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

GARANȚIE

Acest produs este garantat pe o perioadă de 5 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document. Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați www.tefal.com

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Inainte de prima utilizare, spălați și stergeți vasele de gătit.
Pentru eficiență și stabilitate: așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei. Evitați să expuneți mânerul la flacără deschisă. Nu supraîncălziți vasele de gătit.
• Pentru produsele Tefal cu mânere din oțel-inox:
. acestea pot deveni fierbinți după o utilizare prelungită,
. pentru o mai mare siguranță, vă recomandăm folosirea mănușilor de bucătărie,
Vasele compatibile cu plitele cu inducție, care au baza de mici dimensiuni, trebuie să fie folosite pe o plită cu aceeași dimensiune.
Utilizare în cuptor:
Vasele de gătit care au mânere din oțel inoxidabil pot fi folosite în cuptor la o temperatură de până la 250°C.
Interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde.
Curațarea: nu folosiți niciodată produse care conțin înălbitor sau clor.
Pentru a prelungi durata de viață a produsului, recomandăm spălarea manuală a acestuia.
Utilizarea în mașina de spălat vase : recomandăm utilizarea detergenților de tip lichid sau gel, și evitarea celor de tip tabletă sau pudră.
Pentru mai multe detalii și informații contactați serviciul de informații clienți accesând site-ul www.tefal.com
Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclat.

ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka 5 rokov na všetky výrobné chyby. Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente. Pre viac informácií týkajúcich sa pravidiel podmienok a výnimiek navštívte www.tefal.com.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pred prvým použitím riad umyte a osušte.
Pre vyššiu účinnosť a stabilitu: umiestnite panvicu do stredu platničky a zvoľte primeranú veľkosť plameňa / platničky. Vyhnite sa spáleniu rukoväte. Riad neprehrievajte.
• Pre výrobky Tefal s rukoväťami a držadlami z nerezovej ocele:
. pri dlhšom používaní môžu byť horúce,
. pre väčšiu bezpečnosť doporučujeme používať chňapku/rukavicu.
Riad s malým indukčným dnom musí byť použitý na adekvátnej indukčnej platni.
Používajte v trúbe
Riad s celokovovými rúčkami je možné použiť v rúre do teploty 250°C.
Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre.
Čistenie: nikdy nepoužívajte bielidlá alebo čistidlá na báze chlóru.
Pre predĺženie životnosti produktu odporúčame ručné umývanie.
Použitie v umývačke: je vhodnejšie používať jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny, gély alebo prášok, nie tablety ani sáčky.
Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom www.tefal.com
Túto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykláciu.

ГАРАНТІЯ

Цей продукт має гарантію 5 роки/ів з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства. Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.

ВИКОРИСТАННЯ & ДОГЛЯД

Перед першим використанням посуд необхідно помити та витерти насухо.
Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди. Уникайте перегрівання ручки. Не перегрівайте ваш посуд.
• Для посуду Tefal з ручками з неіржавіючої сталі:
. вони можуть ставати гарячими після тривалого використання
. для більшої безпеки ми рекомендуємо Вам використовувати кухонні рукавиці, прихватки
Посуд із індукційним дном маленького розміру слід використовувати на призначених для нього індукційних плитах.
Використовувати на плиті:
Посуд, ручки якого виготовлені з нержавіючої сталі витримує температуру до 250 ° C.
Не придатний для використання у мікрохвильовій печі.
Очищення: ніколи не використовуйте відбілювач чи засоби для чищення, які містять хлор.
Щоб продовжити термін служби вашого виробу, ми рекомендуємо ручне очищення.
Використання посудомийної машини: рекомендовано використовувати м'які миючі засоби, наприклад, рідини, гель або порошок, але не таблетки та саше.
За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Цю сковороду можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka 5 let na všechny výrobní vady. Nároky a práva v zemi prodeje nejsou dotčena žádným ustanovením v tomto dokumentu. Pro více informací týkající se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.com.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím nádobí omyjte a osušte.
Pro vyšší stabilitu umístěte pánev do středu plotýnky a zvolte přiměřenou velikost plamene/plotýnky. Vyhněte se spálení rukojeti."Nádobí nepřehřívejte
• Pro výrobky Tefal s rukojetmi a držadly z nerezové ocele:
. při delším použití můžou být horké,
. pro větší bezpečnost doporučujeme používat chňapku/rukavici.
Nádobí s malým indukčním dnem musí být použito na odpovídající indukční plotýnce.
· Použití v troubě:
Nádobí s celokovovými držadly je možné použít v troubě do teploty 250°C.
Není určeno pro použití v mikrovlnné troubě.
Čištění: nikdy nepoužívejte bělidla nebo čistidla na bázi chloru.
Pro prodloužení životnosti vašeho produktu doporučujeme ruční mytí.
Použití v myčce: je vhodnější používat jemné čisticí prostředky, jako jsou tekutiny, gely nebo prášek, nikoli tablety ani sáčky.
Pro více informací a v případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte náš zákaznický servis prostřednictvím www.tefal.com
Tuto pánev je možno zlikvidovat předáním k recyklaci.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 5-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ. За повече информация относно условията за гаранция посетете уебсайта www.tefal.bg.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди първата употреба измийте съда за готвене и след това го избършете.
За ефективност и стабилност: поставете тигана в центъра на котлона с подходящ диаметър за основата на тигана. Не допускайте дръжката да се нагрее прекомерно. Не прегрявайте съдовете за готвене.
• За продукти на Тефал с дръжка и скоба от неръждаема стомана:
. може да се нагреят много при продължително ползване,
. за допълнителна безопасност ние препоръчваме използването на ръкавици за фурна.
Продукти с малко индукционно дъно следва да бъдат използвани на подходящите индукционни котлони.
Използвайте във фурната:
Съдове, които са с дръжка от неръждаема стомана, могат да бъдат ползвани във фурна при температура до 250° C.
Готвенето в микровълнова фурна не е безопасно.
•Почистване: Никога не използвайте белина, нито продукти на основата на хлор.
За да удължите живота на вашия продукт, препоръчваме миене на ръка.
Почистване в съдомиялна машина: препоръчително е да използвате леки препарати, като течност, гел, прах, без таблетки и сашета.
За пълна информация и всякакви въпроси, можете да се свържете се с нас на www.tefal.bg
Този тиган може да се изхвърли в пункт за рециклиране.

JAMSTVO

Proizvod ima jamstvo 5 godine za slučaj tvorničkih pogrešaka.
Na Vaša lokalni zakonska prava ne utječe bilo koja izjava u ovom dokumentu. Za detaljne uvjete i iznimke obratite se na www.tefal.hr

UPORABA & NJEGA

Prije prve uporabe, operite i obrišite svoje posuđe.
Za efikasnost i stabilnost: stavite tavu na kuhalo koje promjerom odgovara promjeru tave . Pazite da ne zagorite ručku. Ne pregrijavajte svoje posuđe.
• Za Tefal posuđe s ručkom od inoxa:
. nakon dužeg vremena pripreme hrane ručke mogu postati vrlo vruće,
. preporučujemo uporabu rukavica za dodatnu sigurnost.
Proizvodi sa malom indukcijskom bazom moraju se rabiti na odgovarajućem indukcijskom bazom.
Uporaba u pećnici:
Posuđe koje dolazi s inox drškama sigurno je za uporabu u pećnici na temperaturu do 250 stupnjeva.
Nije sigurno za mikrovalnu pećnicu.
Čišćenje: ne rabite izbjeljivač ili proizvode na bazi klora.
Kako bi produljili vijek trajanja proizvoda, preporučamo ručno pranje.
Uporaba u perilici posuđa: preporučljivo je pranje nježnim deterđentom, tekućim, u gelu ili prašku, ne u tabletama ili vrećicama.
Za više detalja i informacija obratite se našem centru za korisnike preko www.tefal.com
Tava se može ostaviti na reciklažnom odlagalištu otpada.

GARANCIA

Ezen termék minden gyártási hibájára 5 év garancia vonatkozik. A helyi törvényes jogait nem befolyásolja semmilyen rendelkezés ebben a dokumentumban. További információkért a szabályokról, feltételekről és kivételekről látogassa meg a www.tefal.com weboldalunkat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Az első használat előtt mossa el és szárítsa meg az edényt.
A nagyobb hatékonyságért és stabilitásért: helyezze a serpenyőt a főzőlap közepére és válassza ki a megfelelő láng / főzőlap méretet. Kerülje el a nyél megégését. Ne melegítse túl az edényt.
• Nemesacél nyéllel rendelkező Tefal serpenyők esetében:
. felmelegedhetnek hosszabb ideig tartó használat következtében,
. a nagyobb biztonság érdekében használjon fogókesztyűt.
A kisebb indukciós aljú edényeket csak a megfelelő méretű indukciós felületen szabad használni.
· Használható sütőben:
A rozsdamentes acél fogantyús edények sütőben is használhatók, egészen 250 ° C-ig.
Nem használható mikrohullámú sütőben.
Tisztítás: Ne használjon fehérítőt vagy klórtartalmú tisztítószereket.
A termék élettartamának meghosszabbításához a kézi mosogatást javasoljuk.
Mosogatógépben történő tisztítása: előnyösebb gyengéd mosószereket, például folyadékot, gélt vagy port használni, nem tablettákat és tasakokat.
További információkért vagy ha bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a www.tefal.com weboldalon keresztül.
Ez a serpenyő kidobható egy újrahasznosító ponton.

GARANCIJA

Proizvod ima garancijo 5 leti v primeru proizvodnih napak.
Lokalni pravni zakoni ne vplivajo na nobeno izjavo v tem dokumentu. Za podrobnosti, pogoje in ostale informacij obiščite www.tefal.si

UPORABA & NEGA

Pred prvo uporabo, operite in obrišite posodo.
Za učinkovitost in stabilnost: postavite ponev na kuhališče na velikost, ki je enaka velikosti ponve. Pazite, da ne pregrejete ročaja. Ne pregrevajte posode.
• Za Tefalove produkte z nerjavnimi ročaji in zavitimi ročaji:
. po daljši uporabi se lahko močno segrejejo,
. za dodatno varnost Vam priporočamo uporabo kuhinjskih rokavic.
Posoda za indukcijo z manjšim dnom, se naj uporablja na indukcijski grelni plošči, ki je dimenzijsko usklajena s posodo.
Posoda, ki ima ročaj iz nerjavnega jekla, je varna za peko v pečici do 250 °C.
Ni primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
Čiščenje: ne uporabljajte belilo ali proizvode na osnovi klora.
Za daljšo življensko dobo vašega proizvoda, priporočamo ročno pranje.
Pranje v pomivalnem stroju; Priporočljiva je uporaba nežnih čistil, kot so: tekoča čistila, geli ali prašek; ni priporočljiva uporaba tablet ali vreček.
Za več informacij se obrnite na naš centralni servis (info: www.tefal.si)
Ponev se lahko odnese na odlagališče za ponovno recikliranje.

** Tefal world N°1 in cookware. Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło: Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2022, warość rynkowa produktów marki, dane za 2021. / Tefal, N°1 mondial în categoria tigăi și oale. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2022, valoarea de piață a vânzărilor marcii din anul 2021 / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2022, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2021 / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2022, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому вираженні, в цінах споживача, дані за 2021 рік. / Tefal, Světová 1 v kuchyňském nádobí. Zdroj: Euromonitor International Limited, edice Dům a zahrada 2022, hodnota maloobchodních prodejů značky (MOC), data 2021. / No.1 в света при съдовете за готвене. Източник: Euromonitor International Limited, издание "Home and Garden" 2022, продажби по търговска марка в стойност по цени на дребно, данни за 2021 / Tefal, svjetski br. 1 u posuđu. Izvor: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdanje za 2022., vrijednost prodaje robne marke izražene prema preporučenoj maloprodajnoj cijeni, podaci iz 2021 / Tefal, a konyhai edények világelső márkája. Forrás: Euromonitor International Limited, Home and Garden kiadás, a márka kiskereskedelmi értéke kiskereskedelmi eladási ár (RSP) alapján, 2021-as adat / Tefal, v svetu št. 1 pri kuhinjskih posodah. Vir: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdaja 2022, vrednost prodaje blagovne znamke izraženo v maloprodajni ceni, podatki iz 2021.

** Tefal world N°1 in cookware. Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło: Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2022, warość rynkowa produktów marki, dane za 2021. / Tefal, N°1 mondial în categoria tigăi și oale. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2022, valoarea de piață a vânzărilor marcii din anul 2021

250°

Ref: 20 99 044 390 - PA 10/22